

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities							
	基本計劃 Base Plan	36,501	918,422		31,531,215	300,120,617	26,666,092	30,531,773
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	618,636
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	342,857
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				165,915	32,212,643	95,010	273,833
	(II) 年金 (II) Annuities	776	10,477		4	1,954,888	560,841	1,250,061
	類別 A 總額 Total of Class A	37,277	928,899		31,697,134	334,288,148	27,321,943	33,017,160
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	5,783	109,074		5,668,106	18,536,712	7,396,254	9,663,577
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	27,248
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	23,031
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	5,134,213	1,920	10,221
	類別 C 總額 Total of Class C	5,783	109,074		5,668,106	23,670,925	7,398,174	9,724,077
D	永久健康 Permanent health	0	14,167				0	104,024
E	聯合養老保險 Tontines	1	0				0	19
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	43,061	1,052,140		37,365,240	357,959,073	34,720,117	42,845,280

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	63	5,468	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 709,301	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 41,128
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	63	5,468	0	709,301	0	41,128
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	93	6,529			0	13,642
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	3,730	223,898	0	75,600,251	0	114,437
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	89,071
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	12,322
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	12,994,727	0	8,373
	類別 I 總額 Total of Class I	0	3,730	223,898	0	88,594,978	0	224,203
	總額 Total	0	3,886	235,895	0	89,304,279	0	278,973

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	8,309,230		2,820,095,718	26,757,632	29,654,490	76,375,989
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	591,734	4,301,150
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	335,369	3,401,556
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			331,349,030	95,060	244,693	2,360,372
	(II) 年金 (II) Annuities	27,953		1,625,928	560,939	1,135,075	605,319
類別 A 總額 Total of Class A	8,337,183		3,153,070,676	27,413,631	31,961,361	87,044,386	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	4,441			0	18	42,630
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	1,752,945		542,654,182	7,976,060	9,671,261	30,769,252
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	37,587	651,529
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	33,700	575,541
非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			62,426,810	1,920	8,957	222,296	
類別 C 總額 Total of Class C	1,752,945		605,080,992	7,977,980	9,751,505	32,218,618	
D	永久健康 Permanent health	178,214			0	70,574	691,579
E	聯合養老保險 Tontines	5			0	19	76
F	資本贖回 Capital redemption	2			0	0	0
	總額 Total	10,272,790		3,758,151,668	35,391,611	41,783,477	119,997,289

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period			
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	236	113,269	千港元 HK\$'000 17,372,172	千港元 HK\$'000 2,853	千港元 HK\$'000 49,526	千港元 HK\$'000 53,753	
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0	
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0	
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0	
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	
	類別 A 總額 Total of Class A	236	113,269	17,372,172	2,853	49,526	53,753	
	B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1	611	27,150	2,140	0	0	
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0	
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0	
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0	
	類別 C 總額 Total of Class C	1	611	27,150	2,140	0	0	
	D	永久健康 Permanent health	113	7,349		0	14,390	4,157
	E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	18,050	1,108,805	千港元 HK\$'000 628,764,560	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 164,972	千港元 HK\$'000 896,853
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				829	99,711	538,551
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	16,597	192,702
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			22,865,962	0	8,378	4,945
	類別 I 總額 Total of Class I	18,050	1,108,805	651,630,522	829	289,658	1,633,051
	總額 Total	18,400	1,230,034	669,029,844	5,822	353,574	1,690,961

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		454,259	38,527,476	6,381,120	4,630,410
	(b) 其他基金 (b) Others		3,589,341	40,539,783	1,512,977	2,655,086
	類別 G 總額 Total of Class G		4,043,600	79,067,259	7,894,097	7,285,496
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		580,905	13,188,782	387,584	1,140,223
	類別 H 總額 Total of Class H		580,905	13,188,782	387,584	1,140,223
	總額 Total	319,873	4,624,505	92,256,041	8,281,681	8,425,719

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利息給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	71,171	45,933	186,577	158,904	千港元 HK\$'000 7,582,875	千港元 HK\$'000 34,911,263
	(II) 年金 (II) Annuities	511	112	268	46	136,401	24,458
	類別 A 總額 Total of Class A	71,682	46,045	186,845	158,950	7,719,276	34,935,721
B	婚姻及出生 Marriage and birth	1	(1)	100	168	2,573	24,354
C	相連長期 Linked long term	13,224	10,191	105,467	7,033	28,759,815	2,325,477
D	永久健康 Permanent health	1,554	404	7,195	489	48,357	45,030
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	1	0	238
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	2	0	3,331
	總額 Total	86,461	56,639	299,607	166,643	36,530,021	37,334,151

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ3-2
Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	52	1,692	12,883
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	52	1,692	12,883
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	4,229	0
D	永久健康 Permanent health	93	0	12,027
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	15,551	7,478,872	6,394,909
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	3,004	7,509	1,119,601
	總額 Total	18,700	7,492,302	7,539,420

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一二年一月至十二月
 January to December 2012

表格 HKLQ4-1
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間未的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間未的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,110,036,068	1,879,917	1,141,292,655	18,078,267
	年金 Annuities	0	0	13,558	2,300
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	23,597	381
C	相連長期 Linked long term	47,069	3,105	80,327,593	1,019,712
D	永久健康 Permanent health	357,288	279,549	286,122	28,986
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	54,099,080	35,714	246,683,527	460,994
	未分類 Unclassified	0	0	0	2,100
	總額 Total	1,164,539,505	2,198,285	1,468,627,052	19,592,740

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一二年一月至十二月
 January to December 2012

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務：類別 A 至 F
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 TOTAL HONG KONG DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS	數目 NUMBER
銷售保單的保險公司 Selling Office	就轉保所發出的保單數目 No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement	12,200
	----- 對外轉保 ----- External	
	----- 內部轉保 ----- Internal	23,398
	----- 總額 ----- Total	35,598
非銷售保單的保險公司 Non-selling Office	收到的客戶保障聲明書數目 No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received	12,013

註：
Note:

參照香港保險業聯會於二零零二年十月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。
 This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 October 2002 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 NEW BUSINESS				自2005年4月1日開始的有效業務 INFORCE BUSINESS COMMENCING FROM 1 APRIL 2005				此期間終止的保單 數目 NUMBER OF POLICIES TERMINATED IN THE PERIOD
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			
A	人壽及年金 Life and annuity	914	72,392	2,073,300	4,237,253	6,212	249,372	13,107,977	5,855	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	318	9,740	1,786,726	1,819,893	4,141	35,831	5,854,259	3,886	
D	永久健康 Permanent health	0	29	0	349	0	72	498	12	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	1,232	82,161	3,860,026	6,057,495	10,353	285,275	18,962,734	9,753	

註 於2005年,「期間」指由2005年4月1日開始的期間。

N.B. "the Period" for 2005 refers to the period commencing from 1 April 2005.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Name of Insurer	保險公司名稱	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	
ACE Life	安達人壽	95,429	144,864	-	20,521	37,036	59,358	-	3,997	-	140	132,465	204,362
Ageas	富通保險	85,596	530,622	-	91,126	535,434	444,852	-	-	-	-	621,030	975,474
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	6,727	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,727
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda)	友邦 (百慕達)	4,759,737	3,101,206	-	146,605	732,360	513,880	-	2,661	-	19	5,492,097	3,615,105
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	8	512	-	5	-	-	-	-	-	-	8	512
Aviva	英傑華人壽	21,307	65,433	-	-	299,274	105,369	-	-	-	-	320,581	170,802
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	618,682	-	8,105	651,177	1,042,945	-	3,464	-	-	651,177	1,661,627
AXA China (HK)	安盛金融	-	1,294,432	-	59,988	-	-	-	-	-	-	-	1,294,432
AXA Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	136	-	5	71,849	76,766	-	44	-	-	71,849	76,902
BEA Life	東亞人壽	5,302	523,385	-	19	-	216	-	-	-	8,701	5,302	532,302
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	1,638,582	4,507,580	-	1,034	682	101,815	-	-	-	-	1,639,264	4,609,395
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	4,388,948	5,443,358	-	4,441	-	41	-	-	-	-	4,388,948	5,443,399
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	1,041	64,887	-	21	1,920	21,254	-	2,473	-	-	2,961	86,141
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CMI		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	351	345,065	-	2,808	77,705	18,805	-	-	-	-	78,056	363,870
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	8,760	-	-	576,327	295,450	-	-	-	-	576,327	304,210
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-	445,985	293,551	-	-	-	-	445,985	293,551

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Name of Insurer	保險公司名稱	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	(千港元) (HK\$'000)	
Hang Seng Insurance	恒生保險	973,652	2,437,594	-	-	-	-	-	-	-	-	973,652	2,437,594
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	140,668	340,105	-	105	-	-	-	-	-	-	140,668	340,105
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	9,038,291	5,656,605	-	381	91,526	3,757,697	-	-	-	-	9,129,817	9,414,302
ING Life	ING Life	1,849,789	1,119,461	-	17,463	720,000	253,181	-	-	1,326	-	2,569,789	1,373,968
Liberty Int'l	利寶國際	-	1,266	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,266
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	127,197	1,525,665	-	133,092	1,149,437	354,514	-	5,312	430	-	1,276,634	1,880,609
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	1,576,392	572,259	-	4,054	57,107	270,397	-	-	1,492	-	1,633,499	844,148
MetLife	大都會人壽	136,941	130,513	-	-	2,736	185,202	-	-	31,083	-	139,677	346,798
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	24,011	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24,011
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	3,447	-	7	-	-	-	-	-	-	-	3,447
PLL		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	1,680,604	4,087,249	-	110,389	148,520	523,325	-	8,857	60,852	-	1,829,124	4,671,426
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-	926,320	27,239	-	-	-	-	926,320	27,239
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	3,722	-	1	96,486	499,189	-	12	-	-	96,486	502,911

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Name of Insurer	保險公司名稱												
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	286,249	282,776	-	18,466	547,338	174,449	-	428	-	-	833,587	457,225
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	515,859	68,908	-	-	-	-	-	-	-	-	515,859	68,908
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	5,956	-	-	122,084	580,600	-	-	-	-	122,084	586,556
Zurich Life		-	101,974	-	-	106,871	123,982	-	-	-	-	106,871	225,956
Market Total	市場總額	27,321,943	33,017,160	-	618,636	7,398,174	9,724,077	-	27,248	-	104,043	34,720,117	42,845,280

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一二年一月至十二月
January to December 2012

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer	保險公司名稱	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-
Ageas	富通保險	9	204	-	130
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-
American Family Life		-	-	-	-
AIA (Bermuda)	友邦 (百慕達)	1,063	66,926	-	23,976
Asia Insurance	亞洲保險	42	28,433	-	13,993
A Generali	忠利	48	18,513	-	13,772
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	152	7,590	-	17,423
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	21	1,733	-	725
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	-
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	133	11,668	-	49,278
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	27	285	-	12,832
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
GenRe	通用再保	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一二年一月至十二月
January to December 2012

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Hang Seng Insurance	恒生保險	1	91	-	39
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1	26	-	34
HSBC Insurance	滙豐保險	1	2	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	4	53	-	32
ING Life	ING Life	56	7,642	-	2,938
Liberty Int'l	利寶國際	111	1,612	-	1,929
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,732	31,317	-	94,142
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	264	4,395	-	8,472
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	51	2,041	-	720
RGA Re		-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一二年一月至十二月
January to December 2012

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	115	7,770	-	15,547
TPRe	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Transamerica	全美	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		55	45,594	-	22,991
Market Total	市場總額	3,886	235,895	0	278,973

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金(類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務(類別 A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C)			
		(1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
ACE Life	安達人壽	106,919	59,733,629	102,906	1,160,415	26,907	9,165,219	80,689	378,690
Ageas	富通保險	352,522	129,186,124	93,997	2,676,740	61,721	11,734,038	535,154	1,104,180
AIA (HK)	友邦(香港)	225,045	669,973	-	299,212	-	-	-	-
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-
AIA (Bermuda)	友邦(百慕達)	1,831,710	553,410,293	4,759,737	15,569,935	492,312	176,323,021	732,360	6,464,062
Asia Insurance	亞洲保險	18	20,372	-	55	-	-	-	-
A Generali	忠利	633	875,056	35	3,797	-	-	-	-
Aviva	英傑華人壽	17,013	5,568,441	21,307	408,579	33,984	8,185,752	725,570	697,811
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	474,713	200,928,700	-	4,638,902	115,281	34,869,530	651,195	3,125,472
AXA China (HK)	安盛金融	463,379	172,164,703	-	5,660,177	-	-	-	-
AXA Life		6	841	-	4	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	1,190	1,151,120	-	6,400	49,676	17,023,415	71,849	1,109,313
BEA Life	東亞人壽	27,664	5,547,572	5,302	1,310,537	517	87,469	-	172
Blue Cross	藍十字	23,496	3,842,440	-	104,346	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	321,797	83,307,087	1,638,582	10,101,799	3,449	1,469,442	682	136,949
Canada Life Assurance		12,655	10,030,351	64,789	84,507	-	-	-	-
China Life	中國人壽	266,768	75,755,718	4,388,948	10,635,085	152	73,286	-	70
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	70,425	2,119,094	858	263,538	36,231	30,888,253	1,920	498,892
Clerical Medical		744	397,389	-	8,478	2,086	2,032,434	-	9,099
CMI		2	74	-	-	1,530	1,894,357	499	9,457
Dah Sing Life	大新人壽	121,184	24,150,135	350	1,456,905	821	72,058	77,517	22,740
Desjardins Financial Security		3,227	1,918,548	-	24,482	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	3,615	8,515,323	-	25,435	73,321	30,566,273	576,327	2,861,302
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-	35,840	14,767,564	445,985	1,881,836

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金(類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Hang Seng Insurance	恒生保險	627,683	136,896,029	974,014	10,228,626	704	190,558	-	7,892
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	64,160	19,127,288	140,668	1,316,913	244	62,698	-	3,122
HSBC Insurance	滙豐保險	2,105	1,549,509	-	11,027	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	364,551	266,000,484	9,038,291	16,143,345	81,907	33,417,415	91,526	9,317,577
ING Life	ING Life	241,831	110,545,236	1,849,789	3,708,974	21,801	6,258,992	720,000	744,015
Liberty Int'l	利寶國際	650	1,327,246	-	3,540	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	882,796	413,775,513	134,984	11,006,470	169,885	54,264,074	1,149,437	1,882,055
Massachusetts Mutual		160	198,272	-	4,522	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	230,126	109,533,144	1,576,392	2,043,311	48,554	9,960,891	57,107	1,214,484
MetLife	大都會人壽	152,365	12,109,619	136,941	1,075,390	6,097	4,166,850	7,877	788,159
Metropolitan Life	美商大都會人壽	110,707	5,909,909	-	508,430	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	210	1,934	-	1,023
Pacific Life	太平洋人壽	5,644	6,762,579	-	27,592	-	-	-	-
PLL		95	120,997	-	485	-	-	-	-
Principal	美國信安	10	8,505	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	869,402	434,523,953	1,680,604	14,504,298	242,003	95,500,035	245,995	3,563,519
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-	1,332	633,400	-	12,405
Royal Skandia Life		6	3,895	-	18	21,198	21,652,249	926,320	683,965
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	32	110	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,602	2,652,237	-	13,450	38,952	6,337,542	103,678	1,297,314

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金(類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	307,628	119,525,261	286,249	2,539,420	70,485	10,277,504	547,338	819,155
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	30,962	115,040,106	515,859	677,015	51	54,858	-	543
Transamerica	全美	789	7,311,197	-	20,264	9	12,480	-	26
Zurich Assurance		62,879	31,658,076	7	406,658	3,039	1,022,539	-	24,809
Zurich International		1,125	4,759,984	-	12,133	66,946	12,131,286	122,084	2,787,946
Zurich Life		54,150	14,438,544	3,022	314,538	45,700	9,983,576	106,871	522,069
Market Total	市場總額	8,337,183	3,153,070,676	27,413,631	119,005,747	1,752,945	605,080,992	7,977,980	41,970,123

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of	Single	Non-Single	Number of	Sums	Single	Non-Single
		Policies	Revenue Premiums	Revenue Premiums	Policies	Assured	Revenue Premiums	Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
			(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
ACE Life	安達人壽	828	-	2,768	134,654	68,898,848	183,595	1,541,873
Ageas	富通保險	-	-	-	414,243	140,920,162	629,151	3,780,920
AIA (HK)	友邦 (香港)	3,415	-	5,021	228,460	669,973	-	304,233
American Family Life		939	-	654	939	-	-	654
AIA (Bermuda)	友邦 (百慕達)	4,448	-	42,743	2,328,470	729,733,314	5,492,097	22,076,740
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	18	20,372	-	55
A Generali	忠利	-	-	-	633	875,056	35	3,797
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	50,997	13,754,193	746,877	1,106,390
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	589,994	235,798,230	651,195	7,764,374
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	463,379	172,164,703	-	5,660,177
AXA Life		-	-	-	6	841	-	4
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	50,866	18,174,535	71,849	1,115,713
BEA Life	東亞人壽	740	-	2,631	28,921	5,635,041	5,302	1,313,340
Blue Cross	藍十字	2	-	36	23,498	3,842,440	-	104,382
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	325,246	84,776,529	1,639,264	10,238,748
Canada Life Assurance		-	-	-	12,655	10,030,351	64,789	84,507
China Life	中國人壽	-	-	-	266,920	75,829,004	4,388,948	10,635,155
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	21,872	-	114,382	128,528	33,007,347	2,778	876,812
Clerical Medical		8	-	14	2,838	2,429,823	-	17,591
CMI		-	-	-	1,532	1,894,431	499	9,457
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	122,005	24,222,193	77,867	1,479,645
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,227	1,918,548	-	24,482
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	76,936	39,081,596	576,327	2,886,737
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	35,840	14,767,564	445,985	1,881,836

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	628,387	137,086,587	974,014	10,236,518
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	64,404	19,189,986	140,668	1,320,035
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	2,105	1,549,509	-	11,027
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	446,458	299,417,899	9,129,817	25,460,922
ING Life	ING Life	2,989	-	20,408	266,621	116,804,228	2,569,789	4,473,397
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	650	1,327,246	-	3,540
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	614	-	5,238	1,053,295	468,039,587	1,284,421	12,893,763
Massachusetts Mutual		-	-	-	160	198,272	-	4,522
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	2,390	-	3,731	281,070	119,494,035	1,633,499	3,261,526
MetLife	大都會人壽	3,727	-	11,345	162,189	16,276,469	144,818	1,874,894
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	110,707	5,909,909	-	508,430
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	210	1,934	-	1,023
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,644	6,762,579	-	27,592
PLL		-	-	-	95	120,997	-	485
Principal	美國信安	-	-	-	10	8,505	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	140,677	-	595,906	1,252,082	530,023,988	1,926,599	18,663,723
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	1,332	633,400	-	12,405
Royal Skandia Life		13	-	19	21,217	21,656,144	926,320	684,002
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	32	110	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	41,554	8,989,779	103,678	1,310,764

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
Name of Insurer		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
保險公司名稱		Number of Policies	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums	Number of Policies	Sums Assured	Single Revenue Premiums	Non-Single Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
			(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	378,113	129,802,765	833,587	3,358,575
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	31,013	115,094,964	515,859	677,558
Transamerica	全美	-	-	-	798	7,323,677	-	20,290
Zurich Assurance		-	-	-	65,918	32,680,615	7	431,467
Zurich International		-	-	-	68,071	16,891,270	122,084	2,800,079
Zurich Life		-	-	-	99,850	24,422,120	109,893	836,607
Market Total	市場總額	182,662	0	804,896	10,272,790	3,758,151,668	35,391,611	161,780,766

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接業務
Direct Inforce Business
團體業務(類別 A 至 I)
Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Ageas	富通保險	77	3,386	-	3,604	1	272,416	136	
AIA (HK)	友邦(香港)	5	32	-	54	101	7,042,844	1,357,031	
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	
AIA (Bermuda)	友邦(百慕達)	2,958	248,023	-	280,562	4	28,868	829	
Asia Insurance	亞洲保險	195	40,403	-	19,164	-	-	-	
A Generali	忠利	381	160,505	-	153,020	-	-	-	
Aviva	英傑華人壽	1	7,558	-	1,337	-	-	-	
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	1	72	-	173	28,567	7,589,819	519,972	
AXA China (HK)	安盛金融	949	86,882	-	118,457	-	-	-	
AXA Life		1	9	-	4	-	-	-	
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-	-	
BEA Life	東亞人壽	98	12,568	-	9,590	-	-	-	
Blue Cross	藍十字	-	-	-	75	-	-	-	
BOC Group Life	中銀集團人壽	62	16,968	-	17,397	-	-	-	
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	
China Life	中國人壽	140	12,088	-	51,926	3,401	2,944,022	359,856	
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	134	16,324	-	158,645	-	-	-	
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	
CMI		-	-	-	-	-	-	-	
Dah Sing Life	大新人壽	16	36,903	-	7,575	-	-	-	
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-	-	-	-	
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Int'l		-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一二年一月至十二月
January to December 2012

有效直接業務
Direct Inforce Business
團體業務 (類別 A 至 I)
Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	541	49,159	-	121,948	112	1,954,212	-	56,676
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		3	3	-	303	63	588,828	836,947	52,321
Zurich Life		324	186,566	2,140	162,151	-	-	-	-
Market Total	市場總額	18,400	1,230,034	5,822	2,044,535	319,873	92,256,041	8,281,681	8,425,719

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A CE Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	ACE Life	安達人壽	Long Term	長期
Ageas Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	Ageas	富通保險	Long Term	長期
AIA Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited	美國友邦保險(百慕達)有限公司	AIA (Bermuda)	友邦(百慕達)	Composite	綜合
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
C anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rückversicherung AG		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	ING Life	Long Term	長期
Liberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
Manulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
Pacific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
RGA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal London 360 Insurance Company Limited		Royal London 360°		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
Taiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Transamerica Life Insurance Company		Transamerica	全美	Long Term	長期
Zurich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer 保險公司名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business Authorized 獲授權業務類型
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)	Zurich Life	Long Term 長期

香港長期保險業務的臨時統計數字附註

Note to Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

安盛(香港)人壽保險有限公司已在2012年第四季將其所有香港長期業務轉讓至安盛保險(百慕達)有限公司。在本統計數字中，有關安盛保險(百慕達)有限公司的統計數字是該公司與安盛(香港)人壽保險有限公司的數字總和。

The Hong Kong long term business of AXA (Hong Kong) Life Insurance Company Limited was transferred to AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited in the fourth quarter of 2012. In this set of statistics, the figures for AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited represent the total figures of AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited and AXA (Hong Kong) Life Insurance Company Limited.